



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности

Сто двадцать вторая сессия

Женева, 12–15 октября 2021 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

Правила № 55 ООН (механические сцепные устройства)

Предложение по исправлению 2 к поправкам серии 01 и исправлению 1 к поправкам серии 02 к Правилам № 55 ООН (механические сцепные устройства)

Представлено экспертом от Финляндии*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Финляндии для исправления ошибки в Правилах № 55. В его основу положен неофициальный документ GRSG-121-06. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

Приложение 5

Пункт 5.1 изменить следующим образом:

«5.1 Сцепные тяги класса E должны выдерживать испытания, указанные в пункте 3.36 приложения б».

II. Обоснование

1. Речь идет об очевидной ошибке. Пункт 3.3 приложения б озаглавлен следующим образом: «Соединительные фланцы сцепных тяг и тяговые брусы», а пункт 3.6 — «Сцепные тяги». В подпунктах 3.6.1–3.6.3 предписаны испытания для сцепных тяг.

2. Финляндия не располагает информацией о том, что эта ошибка вызвала неверное толкование при официальном утверждении типа. Поэтому ее, вероятно, можно было бы устранить посредством исправления без необходимости подготовки соответствующего дополнения.
